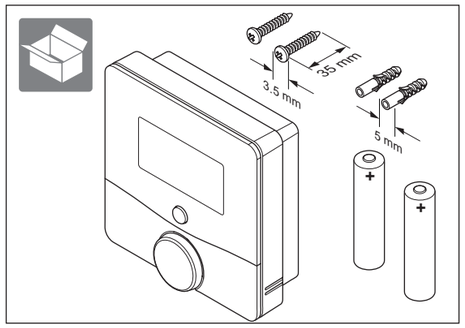
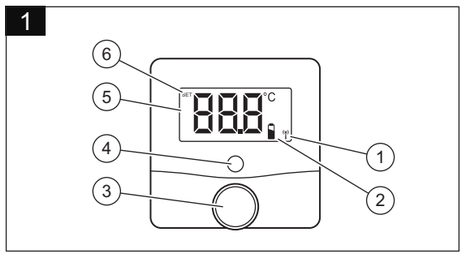
sensoROOM

VRT 51f
0010035748

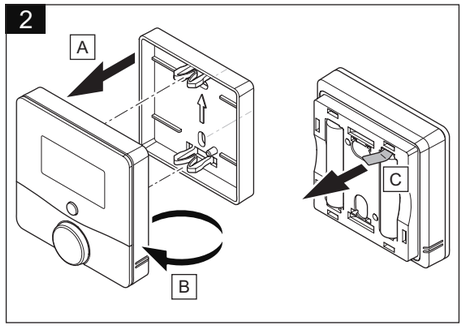
no
uk



1

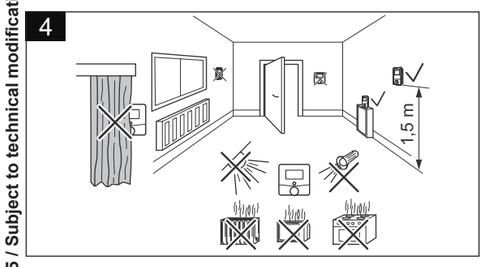


2



3 → Kapittel 3 Oppstart | → Розділ 3 Введення в експлуатацію

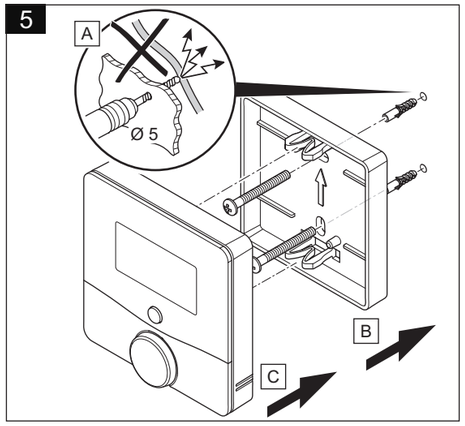
4



8000044807_00 / 072025 / Subject to technical modifications

Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40
D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0
Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de | www.vaillant.de

5



Tekniske data |

Технічні характеристики

Batteritype | Вид елемента живлення	2x 1,5 V LR03 / Micro / AAA
Strømforbruk | Споживання електроенергії	≤ 50 mA
Beskyttelsesgrad | Ступінь захисту	IP 20
Forurensningsgrad | Ступінь забруднення	2
Maks. tillatt omgivelsestemperatur | макс. допустима температура середовища	0 … 35 °C
Høyde | Висота	72 mm
Bredde | Ширинае	70 mm
Dybde | Глибина	28 mm
Vekt (inkl. batterier) | Вага (в т.ч. батареї)	95 g | г
Overføringsfrekvens | Частота зв'язку	868,0 - 868,6 MHz | МГц/ 869,4 - 869,65 MHz | МГц
Maksimal sendeeffekt | Максимальна потужність передачі	< 25 mW | мВт
Mottakerkategori | Категорія приймача	SRD category 2
Rekkevidde i åpent lende | Радіус дії на відкритому просторі	250 m
Duty Cycle | Робочий цикл	< 1% / h | на год / < 10% / h | на год
Virkemåte | Механізм роботи	Typ 1 | Тип 1

no

1 Sikkerhet

1.1 Tiltenkt bruk

Ved feilbetjening eller ikke-forskriftsmessig bruk kan det oppstå fare skader på produktet eller andre materielle skader.
Romtermostaten kan brukes til å styre varmesystemet basert på romtemperaturen.
Den tiltenkte bruken innebærer:
- å følge drift-, installasjons- og vedlikeholdsveiledningen for produktet og for alle andre komponenter i anlegget
- å installere og montere i samsvar med produkt- og systemgodkjenningen
- å overholde alle inspeksjons- og servicebetingelsene som er oppført i veiledningene.

Tiltenkt bruk omfatter dessuten installasjon i henhold til IPklasse.
Annen bruk enn den som er beskrevet i denne veiledningen, gjelder som ikke-forskriftsmessig. Ikke-forskriftsmessig er også enhver umiddelbar kommersiell og industriell bruk.
Obs!
Alt misbruk er forbudt!

2 Produktbeskrivelse

2.1 Display

Figur 1
1 Radiooverføring
2 Lavt batterinivå
3 Innstillingsbryter
4 Systemknapp/Signal-LED
5 Romtemperatur °C
6 Innstillingsmodus aktiv

2.2 Innstilling med dreieknapp

I hvilemodus viser displayet den aktuelle romtemperaturen. Rommets settpunkttemperatur vises ved å vri på dreieknappen, og kan endres ved å vri på dreieknappen igjen.
Etter 5 sekunder uten aktivitet hopper displayet tilbake til gjeldende romtemperatur

2.3 Blinksekvenser for signal-LED-en

Blinkesekvens	Betydning	Påkrevd aktivitet
Kort oransje blinking	Radiooverføring/ overføringsforsøk eller konfigurasjonsdata overføres	Vent til overføringen er fullført.
1 langt grønt lys	Prosess bekreftet	Fortsett med operasjonen.
1 langt rødt lys	Prosess mislyktes eller Duty Cycle Limit nådd	Vent til Duty Cycle Limit er nådd (1 time), og prøv på nytt.
Kort oransje blinking (hvert 10. sekund)	Innlæringsmodus aktiv	Ingen. Trykk om nødvendig på knappen på gatewayen.
Kort oransje lys (etter grønn eller rød mottaksmelding)	Tomt batteri	Skift ut batteriene.
3 lange røde lys	Produkt defekt	Følg med på displayet i appen, den sentrale kontrollenheten eller kontakt forhandleren din.
1 oransje og 1 grønt lys (etter at batteriene er satt inn)	Testvisning	Etter at testvisningen er avsluttet, kan du fortsette.
Lang og kort oransje blinking (vekselvis)	Oppdatering av enhetens programvare (OTAU = Over the Air Update)	Ny programvare overføres. (Varighet: opptil 12 timer) Produktets funksjonalitet er ikke begrenset i løpet av denne tiden.

2.4 Symbol for radiooverføring

Blinkesekvens	Betydning
Symbolet vises permanent	Radioforbindelse aktiv
Symbol blinker	Produktet er koblet til, forbindelsen avbrytes (→ Kap. 4.1)
Symbolet er av	Produktet er ikke tilkoblet (→ Kap. 3)

3 Oppstart

➤ Figur 2 og 3.

Betingelse: Du har kjøpt et startsett som består av en gateway og en romtermostat

Etter at du har fjernet batterifliken, er produktet i innlæringsmodus i 3 minutter. Hvis gatewayen er aktiv i løpet av denne tiden, kobles produktene automatisk til hverandre.
➤ Trykk om nødvendig på systemknappen for å starte innlæringsprosessen på nytt.
Ingen ytterligere tiltak kreves.

Betingelse: Du har kjøpt en gateway og romtermostat separat, og gatewayen er allerede koblet til Internett

➤ Trykk på knappen ved siden av LED-lyset på gatewayen og på systemknappen på romtermostaten. Produktene kobles automatisk til hverandre.

Betingelse: Du har kjøpt en varmegenerator med en sentral styreenhet som har integrert Internett-tilgang.

➤ Fjern batterifliken fra romtermostaten.
➤ Gå til innstillingen Termostater og repeatere i varmegeneratorens sentrale styreenhet eller i myVaillant-appen, og følg instruksjonene.
➤ Hvis du blir bedt om å oppgi en kode, finner du nøkkelen på baksiden av produktet: XXXXX-XXXXX-XXXXXXXXXX- XXXXX. Dette trinnet er ikke nødvendig hvis varmegeneratoren allerede er koblet til Internett.

Radioforbindelsen er opprettet når radiooverføringssymbolet vises permanent.

4 Feilsøking

4.1 Finne og utbedre feil

Betingelse: Romtemperaturen når ikke den innstilte temperaturen

➤ Kontroller at luften i rommet kan sirkulere fritt rundt romtermostaten, og at romtermostaten ikke er tildekket av møbler, gardiner eller andre gjenstander.

Merknad
Målenøyaktigheten kan være dårligere ved gulvmontering enn ved veggmontering på grunn av dårligere luftsirkulasjon ved sensorene.

Betingelse: Displayet er av

➤ Trykk kort én gang på dreiebryteren.
➤ Kontroller om symbolet «Lavt batterinivå» vises på displayet.
➤ Kontroller at batteriene i romtermostaten er satt riktig inn i batterirommet.

Betingelse: Mottar ikke signal

➤ Velg en annen posisjon for romtermostaten.

4.2 Tilbakestille til fabrikkinnstillinger

1. Ta ut batteriene.
2. Sett inn batteriene igjen i henhold til polaritetsmarkeringene, og hold systemknappen inne i 4 sekunder til signal-LED-en begynner å blinke hurtig oransje.
3. Slipp systemknappen igjen.
4. Trykk på systemknappen igjen i 4 sekunder til signal- LED-en lyser grønt.
5. Slipp systemknappen igjen for å fullføre tilbakestillingen til fabrikkinnstillingene.
   - Produktet starter på nytt.

5 Pleie og vedlikehold

5.1 Rengjøring av produktet

➤ Rengjør panelet med en fuktig klut og såpe uten løsemidler.
➤ Bruk ikke spray, skuremidler, oppvaskmidler eller løsemiddel- eller klorholdige rengjøringsmidler.

5.2 Skifte batterier

Fare!
Bruk av uegnede batterier medfører livsfare!
Hvis batterier skiftes ut med batterier av feil type, medfører det eksplosjonsfare.

➤ Pass at batteriene er av riktig type når du skifter batterier.
➤ Kast brukte batterier i samsvar med anvisningene i denne veiledningen.

Etter at batteriene er satt inn, utfører produktet først en selvtest i ca. 2 sekunder. Deretter følger oppstarten.
➤ Bruk ikke oppladbare batterier.
➤ Sørg for riktig polaritet når du setter inn batteriene.
➤ Etter at batteriene er satt inn, må du være oppmerksom på blinksekvensene til signal-LED-en.

6 Resirkulering og kassering av batterier

➤ Følg alle relevante forskrifter.

Hvis produktet inneholder batterier som er merket med dette symbolet:

➤ Lever batteriene til et innsamlingssted for batterier.
– **Forutsetning:** Batteriene kan tas ut av produktet uten at de blir ødelagt. Ellers kastes batteriene sammen med produktet.
➤ Ifølge lovbestemmelser er det obligatorisk å levere inn brukte batterier, ettersom batteriene kan inneholde helseog miljøskadelige stoffer.

7 Kundeservice

Du finner kontaktopplysningene til kundeservice på nettstedet vårt.

uk

1 Безпека

1.1 Використання за призначенням

При неналежному використанні або використанні не за призначенням існує ймовірність пошкодження виробу та інших матеріальних цінностей.
З кімнатним термостатом можна регулювати опалювальну установку з урахуванням температури приміщення.
До використання за призначенням належить:
- дотримання вимог посібників, що входять до комплекту поставки, з експлуатації, встановлення та технічного обслуговування виробу, а також - інших деталей та вузлів установки
- здійснення встановлення та монтажу згідно з допуском для приладу та системи
- дотримання всіх наведених в посібниках умов огляду та технічного обслуговування.

До використання за призначенням, поміж іншого, належить і виконання встановлення у відповідності до вимог коду IP.
Інше, ніж описане в цьому посібнику використання, або використання, що виходить за межі описаного, вважається використанням не за призначенням.
Використанням не за призначенням вважається також будь-яке безпосередньо комерційне та промислове використання.
Увага!
Будь-яке неналежне використання заборонено.

2 Опис виробу

2.1 Дисплей

Мал. 1
1 Передача радіосигналу
2 Низький рівень заряду батареї
3 Поворотна ручка
4 Системна кнопка/сигнальний світлодіод
5 Температура приміщення °C
6 Режим настроювання активний

2.2 Поворотна ручка налаштування

У стані спокою на дисплеї відображається поточна температура приміщення.
При обертанні поворотної ручки відображається задана температура приміщення, і при подальшому обертанні поворотної ручки її можна змінити.
Через 5 секунд неактивності індикація знову повертається на поточну температуру приміщення.

2.3 Послідовність блимання сигнального світлодіода

Послідовність блимання	Значення	Необхідні дії
Коротке блимання помаранчевим	Передача радіосигналу/ спроба передачі або передача даних конфігурації	Зачекайте, доки завершиться передача.
Однократне тривале світіння зеленим	Процес підтверджено	Продовжуйте експлуатацію.
Однократне тривале світіння червоним	Збій процесу або досягнуто ліміт робочого циклу	Зачекайте інтервал ліміту робочого циклу (1 год) і повторіть спробу.
Коротке блимання помаранчевим (кожні 10 с)	Процес програмування активний	Ні. Натисніть при потребі кнопку на інтернет-шлюзі.
Коротке світіння помаранчевим (після зеленого або червоного повідомлення про прийом)	Елементи живлення розряджені	Замініть батареї.
Трикратне тривале червоне блимання	Виріб несправний	Враховуйте індикацію у застосунку, центральному блоці управління або зверніться до свого спеціалізованого дилера.
Однократне світіння помаранчевим і зеленим (після вкладання батарей)	Тестова індикація	Після того, як погасла тестова індикація, можна продовжувати.
Тривале і коротке блимання помаранчевим (по-перемінно)	Оновлення ПЗ приладу (OTAU = Over the Air Update)	Передається нове ПЗ. (Тривалість: до 12 годин) Функціональність виробу впродовж цього часу не погіршується.

2.4 Символ передачі радіосигналу

Послідовність блимання	Значення
Символ з'являється тривало	Радіоз'єднання активне
Символ блимає	Виріб підключений, з'єднання перерване (→ розділ 4.1)
Символ вимкнений	Виріб не підключений (→ розділ 3)

3 Введення в експлуатацію

➤ Малюнки 2 і 3.

Умови: у вас є стартовий комплект, що складається з інтернет-шлюза і кімнатного термостата

Після видалення накладки батареї виріб 3 хвилини перебуває у режимі програмування. Якщо інтернет-шлюз у цей час експлуатується, вироби з'єднуються автоматично.
➤ Натисніть при потребі системні кнопки, щоб знову запустити процес програмування.

Не потрібно виконувати жодних подальших дій.

Умови: ви придбали інтернет-шлюз та кімнатний термостат окремо і інтернет-шлюз вже підключений до інтернету
➤ Натисніть кнопку поруч із світлодіодом на інтернет-шлюзі і системні кнопки на кімнатному термостаті. Вироби з'єднуються автоматично.

Умови: ви придбали теплогенератор з центральним блоком управління, що має інтегрований доступ до інтернету.
➤ Видаліть накладку батареї кімнатного термостата.
➤ Переключіться на центральний блок управління теплогенератора або застосунок myVaillant для налаштування термостата і репітера і дотримуйтеся вказівок.
➤ Якщо вас попросять ввести код, знайдіть на зворотній стороні виробу ключ: XXXXX-XXXXX-XXXXX-XXXXXXXXX. Цей крок відсутній, якщо теплогенератор вже підключений до інтернету.

Радіоз'єднання успішно встановлене, якщо символ передачі радіосигналу помітний тривалий час.

4 Усунення несправностей

4.1 Виявлення та усунення несправностей

Умова: Температура приміщення не досягає налаштованої температури

➤ Перевірте, чи може повітря приміщення вільно цир- кулювати навколо кімнатного термостату і чи кімнатний термостат не закритий меблями, гардинами або іншими предметами.

Вказівка
Точність вимірювання при вертикальному монтажі може бути не такою високою, як при настінному монтажі, що зумовлено гіршим циркулюванням повітря на датчиках.

Умова: Дисплей вимкнений

➤ Коротко натисніть поворотну ручку.
➤ Перевірте, чи відображається символ „Низький рівень заряду батареї" на дисплеї.
➤ Перевірте, чи правильно встановлені в батарейному відсіку елементи живлення кімнатного термостата.

Умова: Немає радіоприйому

➤ Оберіть інше положення для кімнатного термостата.

4.2 Повернення заводських настроек

1. Вийміть батареї.
2. Вкладіть батареї відповідно до позначок полярності знову та одночасно утримуйте натиснутими системні кнопки 4 секунди, доки сигнальний світлодіод не почне швидко блимати оранжевим.
3. Знову відпустіть системні кнопки.
4. Натискайте системні кнопки і утримуйте знову 4 с, доки сигнальний світлодіод не засвітиться зеленим.
5. Знову відпустіть системні кнопки, щоб завершити відновлення заводської настройки.
   - Виріб виконує перезапуск.

5 Догляд і технічне обслуговування

5.1 Догляд за виробом

➤ Очистіть обшивку вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила, що не містить розчинників.
➤ Не використовуйте аерозолі, абразивні засоби, миючі засоби, та засоби для чищення, що містять розчинники або хлор.

5.2 Заміна елементів живлення

Небезпека!
Небезпека для життя через непридатні елементи живлення/ акумулятори!
Якщо елементи живлення/акумулятори замінені неправильним типом, виникає небезпека вибуху.

➤ При заміні елементів жив- лення/акумуляторів звертайте увагу на правильний тип елементу живлення/акумулятора.
➤ Утилізуйте використані елементи жив- лення/ акумулятори відповідно до інструкцій у цьому посібнику.

Після вкладання батареї виріб виконує спочатку самотестування прибл. 2 секунди. Потім відбувається ініціалізація.
➤ Не використовуйте перезаряджуваних елементів живлення.
➤ При вкладанні батареї стежте за правильною полярністю.
➤ Після вкладання батареї стежте за послідовністю блимання сигнального світлодіода.

6 Вторинна переробка та утилізація елементів живлення/акумуляторів

➤ Дотримуйтесь відповідних приписів.

Якщо виріб містить елементи жив- лення/ акумулятори, він позначається таким знаком:

➤ У цьому випадку здайте елементи живлення/ акумулятори до пункту прийому елементів живлення.
– **Обов'язкова умова:** елементи живлення/ акумулятори можуть бути вилучені з виробу без їх руйнування. В іншому випадку елементи живлення/ акумулятори утилізуються разом із виробом.
➤ Відповідно до вимог законодавства, повернення використаних елементів живлення є обов'язковим, оскільки елементи живлення/акумулятори можуть містити речовини, шкідливі для здоров'я та навколишнього середовища.

7 Сервісна служба

Контактні дані нашої сервісної служби див. на нашому веб-сайті.

8000044807_00 / 072025 / Subject to technical modifications